



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Canada Marine Act

Loi maritime du Canada

S.C. 1998, c. 10

L.C. 1998, ch. 10

Current to April 18, 2022

À jour au 18 avril 2022

Last amended on September 10, 2020

Dernière modification le 10 septembre 2020

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to April 18, 2022. The last amendments came into force on September 10, 2020. Any amendments that were not in force as of April 18, 2022 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité — lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 18 avril 2022. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 10 septembre 2020. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 18 avril 2022 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

An Act for making the system of Canadian ports competitive, efficient and commercially oriented, providing for the establishing of port authorities and the divesting of certain harbours and ports, for the commercialization of the St. Lawrence Seaway and ferry services and other matters related to maritime trade and transport and amending the Pilotage Act and amending and repealing other Acts as a consequence

	Short Title
1	Short title
	Interpretation
2	Definitions
	Aboriginal Rights
3	Aboriginal rights
	Purpose
4	Purpose of the Act
	PART 1
	Canada Port Authorities
	Interpretation
5	Definitions
	Application
6	Application of Part
	Agent of Her Majesty
7	Agent of Her Majesty
	Incorporation
8	Letters patent
9	Supplementary letters patent
	Continuance of Harbour Commissions
10	Continuance of harbour commissions
11	Consequences for commissioners

TABLE ANALYTIQUE

Loi favorisant la compétitivité du réseau portuaire canadien par une rationalisation de sa gestion, prévoyant la création des administrations portuaires et l'aliénation de certains ports, régissant la commercialisation de la Voie maritime du Saint-Laurent et des traversiers et des questions connexes liées au commerce et au transport maritimes, modifiant la Loi sur le pilotage et abrogeant et modifiant certaines lois en conséquence

	Titre abrégé
1	Titre abrégé
	Définitions
2	Définitions
	Droits des autochtones
3	Droits des autochtones
	Objet de la loi
4	Objectifs
	PARTIE 1
	Administrations portuaires canadiennes
	Définitions
5	Définitions
	Champ d'application
6	Application de la présente partie
	Mandataire de Sa Majesté
7	Mandataire de Sa Majesté : administration portuaire
	Constitution
8	Lettres patentes
9	Lettres patentes supplémentaires
	Prorogation des commissions portuaires
10	Prorogation
11	Conséquences — commissaires

	Initial Port Authorities		Administrations portuaires initiales
12	Continued or deemed incorporated	12	Prorogation ou présomption de constitution
13	Consequences for former directors and commissioners	13	Conséquences — administrateurs et commissaires
	Amalgamation of Port Authorities		Fusion d'administrations portuaires
13.1	Directors	13.1	Administrateurs
	Directors		Administrateurs
14	Appointment of directors	14	Nomination des administrateurs
15	Experience	15	Expérience
16	Persons excluded	16	Catégories de personnes exclues
17	Election of chairperson	17	Nomination du président
18	Term of office	18	Durée du mandat
19	Ceasing to hold office	19	Fin du mandat
20	Power to manage	20	Pouvoirs
21	Appointment of officers	21	Nomination des dirigeants
21.1	Delegation	21.1	Délégation
22	Duty of care of directors and officers	22	Devoir des administrateurs et des dirigeants
	Legal Regime Applicable to Port Authorities		Régime juridique applicable aux administrations portuaires
23	Liability arising when acting as agent of Crown	23	Responsabilité à titre de mandataire
24	Financial Administration Act	24	Loi sur la gestion des finances publiques
25	No appropriation	25	Interdiction de crédits
25.1	Contribution	25.1	Contribution
25.2	Payments to Canada Place Corporation	25.2	Sommes versées à la Corporation Place du Canada
26	No guarantee	26	Interdiction de garanties
26.1	Canada Infrastructure Bank	26.1	Banque de l'infrastructure du Canada
27	Regulations	27	Règlements
	Capacity and Powers		Capacité et pouvoirs
28	Capacity and powers	28	Capacité et pouvoirs
29	Powers of port authority re railways	29	Construction de chemins de fer
30	Power to make by-laws	30	Règlements administratifs
30.1	Borrowing policy	30.1	Politique d'emprunt
31	Borrowing powers	31	Pouvoir d'emprunt
32	Powers to invest	32	Placements
33	Deemed knowledge of letters patent	33	Présomption
	Annual Meeting		Réunion annuelle
34	Annual meeting	34	Réunion annuelle
35	Meeting open to public	35	Réunion publique
36	Annual financial statements	36	États financiers annuels

	Financial Management		Gestion financière
37	Public to get financial statements	37	États financiers
38	Books and systems	38	Documents comptables
39	Business plan	39	Plan d'activités
40	Manner of presenting information	40	Présentation matérielle
	Special Examinations		Examens spéciaux
41	Special examinations	41	Règle générale
42	Report	42	Rapport
43	Examiner — auditor	43	Examineur — vérificateur de l'administration
	Property		Biens
44	Federal Real Property and Federal Immovables Act	44	Loi sur les immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux
45	Powers and obligations when management given	45	Pouvoirs et obligations relatifs à des biens fédéraux
45.1	Acquisition of real property and immovables	45.1	Acquisition d'immeubles et de biens réels
46	Disposition of federal real property and federal immovables	46	Disposition d'immeubles fédéraux et de biens réels fédéraux
47	Canadian Navigable Waters Act	47	Loi sur les eaux navigables canadiennes
48	Land-use plan	48	Plan d'utilisation des sols
	Fees		Droits
49	Fixing of fees	49	Fixation des droits
50	Discrimination among users	50	Discrimination entre les utilisateurs
51	Notice of new or revised fees	51	Avis d'établissement ou de révision des droits
52	Complaints	52	Plaintes
53	Fees by contract	53	Fixation des droits par contrat
	Official Languages		Langues officielles
54	Official Languages Act	54	Loi sur les langues officielles
	Liquidation and Dissolution		Liquidation et dissolution
55	Liquidation and dissolution	55	Liquidation et dissolution
	Port Traffic Control		Service de circulation portuaire
56	Traffic control zones	56	Zones de contrôle de la circulation portuaire
57	Notice	57	Préavis
58	Traffic control	58	Circulation
59	Offences and punishment	59	Infractions et peines
60	Application to military and police ships	60	Navires militaires
	Order and Safety		Maintien de l'ordre et de la sécurité des personnes et des biens
61	Order and safety	61	Maintien de l'ordre et de la sécurité
	Regulations		Règlements
62	Regulations	62	Règlements